

Resource: Perguntas de Tradução (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عَرَبِيٌّ), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

Perguntas de Tradução (unfoldingWord)

PHP

Filipenses 1.1, Filipenses 1.5, Filipenses 1.6, Filipenses 1.7, Filipenses 1.9, Filipenses 1.11, Filipenses 1.12–14, Filipenses 1.17, Filipenses 1.18, Filipenses 1.20, Filipenses 1.21, Filipenses 1.22–24, Filipenses 1.25, Filipenses 1.27, Filipenses 1.28, Filipenses 1.29, Filipenses 2.2, Filipenses 2.3, Filipenses 2.5–6, Filipenses 2.6, Filipenses 2.7, Filipenses 2.8, Filipenses 2.9, Filipenses 2.11, Filipenses 2.12, Filipenses 2.13, Filipenses 2.14, Filipenses 2.17, Filipenses 2.20, Filipenses 2.24, Filipenses 2.30, Filipenses 3.2, Filipenses 3.3, Filipenses 3.6, Filipenses 3.7, Filipenses 3.8, Filipenses 3.9, Filipenses 3.10, Filipenses 3.12, Filipenses 3.14, Filipenses 3.17, Filipenses 3.19, Filipenses 3.20, Filipenses 3.21, Filipenses 4.1, Filipenses 4.2, Filipenses 4.4, Filipenses 4.6, Filipenses 4.7, Filipenses 4.8, Filipenses 4.10, Filipenses 4.11–12, Filipenses 4.13, Filipenses 4.17, Filipenses 4.18, Filipenses 4.19, Filipenses 4.22

Filipenses 1.1

A quem Paulo dirigiu esta carta?

Paulo dirigiu esta carta a todas as pessoas que são separadas em Cristo Jesus em Filipos, incluindo os supervisores e diáconos.

Filipenses 1.5

Por que Paulo agradeceu a Deus pelos Filipenses?

Paulo agradeceu a Deus pela comunhão dos filipenses no evangelho desde o primeiro dia até agora.

Filipenses 1.6

Do que Paulo estava confiante em relação aos Filipenses?

Paulo estava confiante de que aquele que havia começado uma boa obra neles a completaria.

Filipenses 1.7

Em que os filipenses foram parceiros de Paulo?

No encarceramento de Paulo, e em sua defesa e confirmação do evangelho, os filipenses tinham sido seus parceiros.

Filipenses 1.9

O que Paulo orou para que aumentasse cada vez mais entre os Filipenses?

Paulo orou para que o amor aumentasse cada vez mais entre os Filipenses.

Filipenses 1.11

Com o que Paulo desejava que os Filipenses fossem preenchidos?

Paulo desejava que os Filipenses fossem cheios dos frutos da justiça.

Filipenses 1.12–14

Como o encarceramento de Paulo avançou o evangelho?

O encarceramento de Paulo por Cristo tornou-se amplamente conhecido, e a maioria dos irmãos agora falava com mais ousadia.

Filipenses 1.17

Por que alguns proclamavam Cristo por motivos egoístas e insinceros?

Alguns estavam proclamando Cristo por motivos egoístas e insinceros, pensando que estavam aumentando a aflição de Paulo na prisão.

Filipenses 1.18

Qual foi a reação de Paulo à pregação sincera e insincera de Cristo?

Paulo se alegrou que, de qualquer forma, Cristo estava sendo proclamado.

Filipenses 1.20

O que Paulo desejava fazer na vida ou na morte?

Paulo desejava trazer glória a Cristo, seja na vida ou pela morte.

Filipenses 1.21

Paulo disse que viver é o quê, e morrer é o quê?

Paulo disse que viver é Cristo, e morrer é ganho.

Filipenses 1.22–24

Quais escolhas puxaram Paulo em direções diferentes?

Paulo foi puxado pelas escolhas de estar com Cristo na morte ou de permanecer na carne para continuar seu trabalho.

Filipenses 1.25

Com que propósito Paulo estava confiante de que permaneceria com os filipenses?

Paulo estava confiante de que permaneceria com os Filipenses para o progresso e alegria deles na fé.

Filipenses 1.27

Estando com os Filipenses ou longe deles, o que Paulo queria ouvir sobre os Filipenses?

Paulo queria ouvir que os Filipenses permaneciam firmes em um espírito, com uma só alma lutando juntos pela fé do evangelho.

Filipenses 1.28

Quando os filipenses não temiam aqueles que os opunham, de que isso era um sinal?

Quando os filipenses não temiam aqueles que os opunham, isso era um sinal da destruição de seus oponentes, mas da salvação dos crentes.

Filipenses 1.29

Quais duas coisas foram concedidas aos Filipenses por Deus?

Foi concedido aos Filipenses que eles creiam em Cristo, mas também que sofram em seu nome.

Filipenses 2.2

O que Paulo diz que os filipenses devem fazer para completar a sua alegria?

Os Filipenses devem ter o mesmo pensamento, ter o mesmo amor e estar unidos em espírito e mente.

Filipenses 2.3

Como Paulo diz que os Filipenses devem considerar uns aos outros?

Os Filipenses devem considerar uns aos outros melhores do que a si mesmos.

Filipenses 2.5–6

De quem Paulo diz que precisamos ter a mente?

Paulo diz que precisamos ter a mente de Cristo Jesus.

Filipenses 2.6

Em que forma existia Cristo Jesus?

Cristo Jesus existia na forma de Deus.

Filipenses 2.7

Que forma Cristo Jesus tomou então?

Cristo Jesus então assumiu a forma de servo, na aparência de um homem.

Filipenses 2.8

Como Jesus se humilhou?

Jesus se humilhou obedecendo até a morte na cruz.

Filipenses 2.9

O que Deus fez então por Jesus?

Deus exaltou altamente Jesus e deu-lhe o nome acima de todo nome.

Filipenses 2.11

O que toda língua confessará?

Toda língua confessará que Jesus Cristo é Senhor.

Filipenses 2.12

Como os Filipenses são chamados a desenvolver a sua salvação?

Os filipenses devem desenvolver a sua salvação com temor e tremor.

Filipenses 2.13

O que Deus opera nos crentes para fazer?

Deus opera nos crentes tanto para querer como para agir segundo o seu bom propósito.

Filipenses 2.14

Tudo deve ser feito sem o quê?

Tudo deve ser feito sem reclamar e discutir.

Filipenses 2.17

Para que propósito Paulo está derramando sua vida?

Paulo está derramando sua vida no sacrifício e serviço da fé dos filipenses.

Filipenses 2.20

Por que Timóteo é um ajudante único para Paulo?

Timóteo é único porque ele realmente se importa com os filipenses.

Filipenses 2.24

Paulo está esperando ver os Filipenses?

Sim, Paulo espera ver os Filipenses em breve.

Filipenses 2.30

Por que Epaafroditó quase morreu?

Epaafroditó quase morreu fazendo o trabalho de Cristo, servindo Paulo e suprindo as necessidades de Paulo.

Filipenses 3.2

Contra quem Paulo adverte os crentes a ficarem atentos?

Paulo adverte os crentes a se cuidarem dos cães, dos maus e dos mutiladores.

Filipenses 3.3

Quem Paulo diz que são a verdadeira circuncisão?

Paulo diz que a verdadeira circuncisão são aqueles que adoram no Espírito de Deus, se gloriam em Cristo Jesus e não têm confiança na carne.

Filipenses 3.6

Como Paulo descreve sua conduta anterior em relação à justiça da lei?

Paulo descreve sua conduta anterior como irrepreensível em relação à justiça da lei.

Filipenses 3.7

Como Paulo agora considera sua confiança anterior na carne?

Paulo agora considera toda a sua confiança anterior na carne como inútil por causa de Cristo.

Filipenses 3.8

Para que propósito Paulo agora considera todas as coisas anteriores como lixo?

Paulo considera todas as coisas anteriores como lixo para que ele possa ganhar Cristo.

Filipenses 3.9

Que justiça Paulo tem agora?

Paulo agora tem a justiça de Deus que é pela fé em Cristo.

Filipenses 3.10

Paulo tem comunhão com Cristo em quê?

Paulo tem a comunhão nos sofrimentos de Cristo.

Filipenses 3.12

Embora ainda não esteja completo, o que Paulo continua a fazer?

Paulo busca a perfeição para compreender a razão pela qual Jesus o alcançou.

Filipenses 3.14

Para qual objetivo Paulo prossegue?

Paulo prossegue em direção ao alvo para ganhar o prêmio da vocação celestial de Deus em Cristo Jesus.

Filipenses 3.17

O que Paulo diz aos Filipenses para fazerem em relação ao exemplo de sua caminhada?

Paulo diz aos Filipenses para se unirem e imitarem-no em sua caminhada.

Filipenses 3.19

Qual é o destino daqueles cujo deus é o ventre e que pensam em coisas terrenas?

Aqueles cujo deus é o ventre e que pensam em coisas terrenas estão destinados à destruição.

Filipenses 3.20

Onde Paulo diz que a cidadania dos crentes está localizada?

Paulo diz que a cidadania dos crentes está no céu.

Filipenses 3.21

O que Cristo fará aos corpos dos crentes quando ele vier do céu?

Cristo transformará os corpos humildes dos crentes em corpos formados como o seu corpo glorioso.

Filipenses 4.1

O que Paulo quer que seus amados amigos em Filípos façam?

Paulo quer que os Filipenses permaneçam firmes no Senhor.

Filipenses 4.2

O que Paulo deseja ver acontecer com Evódia e Síntique?

Paulo deseja ver Evódia e Síntique terem o mesmo pensamento no Senhor.

Filipenses 4.4

O que Paulo diz aos Filipenses para sempre fazerem?

Paulo lhes diz para se alegrarem no Senhor sempre.

Filipenses 4.6

Em vez de ficar ansioso, o que Paulo diz para fazer?

Paulo diz que, em vez de ficarmos ansiosos, devemos dizer a Deus em oração o que precisamos e agradecê-lo.

Filipenses 4.7

Se fizermos isso, o que guardará nossos corações e pensamentos?

Se fizermos isso, a paz de Deus guardará nossos corações e pensamentos.

Filipenses 4.8

Sobre que tipos de coisas Paulo diz para pensar?

Paulo diz para pensar em coisas que são honrosas, justas, puras, amáveis, de boa fama, excelentes e dignas de louvor.

Filipenses 4.10

O que os Filipenses agora foram capazes de renovar?

Os Filipenses agora puderam renovar seu cuidado por Paulo.

Filipenses 4.11-12

Que segredo Paulo aprendeu sobre viver em diferentes circunstâncias?

Paulo aprendeu o segredo de viver contente tanto na abundância quanto na necessidade.

Filipenses 4.13

Por qual poder Paulo pode viver contente?

Paulo pode viver contente em todas as circunstâncias através de Cristo, que o fortalece.

Filipenses 4.17

O que Paulo busca para os Filipenses em sua doação para suprir suas necessidades?

Paulo busca o lucro que aumenta na conta dos Filipenses.

Filipenses 4.18

Como Deus vê o presente feito pelos filipenses a Paulo?

Deus está satisfeito com o presente que os Filipenses fizeram a Paulo.

Filipenses 4.19

O que Paulo diz que Deus fará pelos filipenses?

Paulo diz que Deus suprirá todas as necessidades dos filipenses de acordo com suas riquezas em glória em Cristo Jesus.

Filipenses 4.22

Paulo diz que aqueles da casa de quem saúdam os Filipenses?

Aqueles da casa de César saúdam os Filipenses.